

Dr. Binh Slavická získala Cenu Gratias agit 2022

Ministr zahraničních věcí ČR Jan Lipavský ocenil vietnamistku a překladatelku z Ústavu asijských studií FF UK ve středu 19. října 2022 za její zásluhy o pozitivní rozvoj česko-vietnamských vztahů. Cena se uděluje významným osobnostem a organizacím, které se zasloužily o šíření dobrého jména České republiky v zahraničí.

Dr. Slavická je mnohaletou zanícenou učitelkou FF UK, kde dnes vede vietnamistiku. Vychovala několik generací studentů, napsala několik výukových publikací, mezi které patří např. *1000 vietnamských slovíček (Edika, 2017)*, na které spolupracovala také dr. Lucie Hlavatá z Ústavu asijských studií FF UK, *Praktická fonetika vietnamštiny (Karolinum, 2008)* nebo *Praktická vietnamština (Fortuna, 2003)*.

Do vietnamštiny přeložila několik stěžejních děl české literatury:

- *Osudy dobrého vojáka Švejka za světové války I. a II. díl* od Jaroslava Haška
- *Bílá nemoc* od Karla Čapka
- *Povídky malostranské* od Jana Nerudy

Z vietnamštiny do češtiny přeložila:

- *Zanechám tu prach života (Gió mưa gòi lại)* od Thuỳ Linh pro měsíčník Plav.
- *Na opuštěném kopci (Đồi hoang)* od Phạm Thị Ngọc Liên pro měsíčník Plav.

